

文番号	言語	タイトル	状況	場所	属性	性別	社会的属性	人間関係	個人名(原文)	個人名(訳)	発話者記号	発話番号	本文	訳本文
95	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	アラビア語話者男	女	店員	売買関係	فيمية	店員	B	1	إيه بستان ديارا.	60ディナールです。
96	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	日本人?	男	客	売買関係	ناكيسي	タケシ	A	2	سئون ديارا!!	60ディナール?!
97	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	日本人?	男	客	売買関係	ناكيسي	タケシ	A	2	هذا غير معقول.	そんな、ありえないでしょ。
98	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	日本人?	男	客	売買関係	ناكيسي	タケシ	A	2	ماخلده بأربعين ديارا.	40ディナールなら買いますよ。
99	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	アラビア語話者男	女	店員	売買関係	فيمية	店員	B	3	أه	いいえ、
100	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	アラビア語話者男	女	店員	売買関係	فيمية	店員	B	3	ماصلناك لاه بخمسة وخمسين ديارا.	55ディナールで差し上げましょう。
101	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	日本人?	男	客	売買関係	ناكيسي	タケシ	A	4	لكنه ما ربي غالبا.	でも、まだ高いなあ。
102	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	アラビア語話者男	女	店員	売買関係	فيمية	店員	B	5	حسأ.	わかりました。
103	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	アラビア語話者男	女	店員	売買関係	فيمية	店員	B	5	سيكلفك خمسين ديارا.	50ディナールでいかがでしょう。
104	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	日本人?	男	客	売買関係	ناكيسي	タケシ	A	6	هل هذا سعر نهائي?	これがファイナル・ブライズですか。
105	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	アラビア語話者男	女	店員	売買関係	فيمية	店員	B	7	نعم، إيه سعر نهائي.	ええ、ファイナル・ブライズです。
106	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	日本人?	男	客	売買関係	ناكيسي	タケシ	A	8	حسأ.	わかりました。
107	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	日本人?	男	客	売買関係	ناكيسي	タケシ	A	8	سأقتريه.	これを買います。
108	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	日本人?	男	客	売買関係	ناكيسي	タケシ	A	8	كشعل، القود.	代金をどうぞ。
109	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	アラビア語話者男	女	店員	売買関係	فيمية	店員	B	9	شكرا.	ありがとうございます。
110	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	アラビア語話者男	女	店員	売買関係	فيمية	店員	B	9	كشعل، القميص.	シャツをどうぞ。
111	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	アラビア語話者男	女	店員	売買関係	فيمية	店員	B	9	مبروك.	おめでとうございます。
112	アラビア語(フスハー)	08: 金額についてたずねる	値段交渉をする。	衣料店	日本人?	男	客	売買関係	ناكيسي	タケシ	A	10	بارك الله فيك.	アッラーがあなたを祝福なさいますように。